

A macskafogó egér

Műfordítás

Romhányi József

Harmath Dénes

Agitato

mf

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

3 *fp*

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

cin - ci - ni - ci - ni - cin - ci - ni - ci - ni - cin

Buffo
mp *fischiare*

rubato

Egy jó - ko - ra macs - kát

cin cin cin cin

cin cin cin ci - ni

6

fo - gott az e - gér - ke, nagy mun - ka, nem mon - dom, de még - is megér - te!

cin cin ci - ni - ci - ni cin cin cin cin cin cin cin miáú

cin cin cin ci - ni cin cin cin cin cin cin cin miáú

cantare
miáú

11 *fp*

cin - ci-ni-ci-ni-cin - ci-ni-ci-ni-cin

cin - ci-ni-ci-ni-cin - ci-ni-ci-ni-cin

cin - ci-ni-ci-ni-cin - ci-ni-ci-ni-cin

cin - ci-ni-ci-ni-cin - ci-ni-ci-ni-cin

Grave
molto lamentoso

p

miáú,

miá-ú, miá-ú,

miá - ú,

miá - ú, miá

15

The musical score consists of four staves, each representing a different voice part. The key signature has one sharp (F#), indicating G major or D minor. The time signature is common time (C).
Measure 15: Soprano and Alto parts have whole rests. Tenor and Bass parts enter with quarter notes.
Measure 16: All parts continue with quarter notes.
Measure 17: Soprano and Alto have half notes. Tenor and Bass have quarter notes.
Measure 18: Soprano and Alto have half notes. Tenor and Bass have quarter notes.
Measure 19: Soprano and Alto have half notes. Tenor and Bass have quarter notes.
Measure 20: Soprano and Alto have half notes. Tenor and Bass have quarter notes.

Soprano:
miá - ú, miá - ú, mi - á - ú,

Alto:
miá - ú, miá - ú, miá - ú, miá - ú, miá - ú,

Tenor:
miá - ú, "E-ressz el!" - kö-nyör - gött a macs - ka ri-ad - tan.

Bass:
ú, miá - ú, miá - ú, miá - ú, miá - ú,

21 accel. e cresc. poco a poco

"Szegény jó szüleim aggód - nak mi-at-tam!" És bár a cir - mos-nak
 "Ó, jaj, sze-gény szüleim ag - gód - nak mi-at-tam!" És bár a cir - mos-nak
 miá - ú, miá - ú, miá - ú, miá - ú, És bár a ci - cá-nak a
 miá - - ú, miá - ú, miá - ú, miá-ú, miá - ú, miá-

27

könnye is megeredt, nem tud - ta meghat - ni a kevély e-geret.
 könnye is megeredt, á
 köny - nye is megeredt, á
 ú, miá - ú, cin - ci-ni-ci-ni - cin ci-ni-ci-ni - cin cin-ci-ni - ci-ni-cin ci-ni-

33 **Agitatissimo**
fff

"Bekap - lak!" - ug-rott rá az eger or - dít-va... (eredetiből fordítva)
 cin - ci-ni-ci-ni cin ci-ni-ci-ni cin ci-ni-ci-ni
 cin - ci-ni-ci-ni cin ci-ni-ci-ni cin cin - ci-ni ci-ni cin ci-ni
 ci - ni cin cin - ci-ni-ci-ni cin ci-ni-ci-ni-cin cin - ci-ni-ci-ni